

**விண்வெளிலீர்க்குடும்பம். நகரில் வரவேற்று; யாழ். மாநகரச்சபைக்கு வரும்**

Registered as a News paper in Ceylon வினா தகம் 15

# Модель

# EELANADU

த பால் பெட்டி எண் 49

गुरुतंत्र : ३८९

## National Tamil Daily

மலா 11  
இதழ்: 18.

யாழ்ப்பாணம் ஆவணி 1 கீ : ஆகிர 3 ஞாயிற்றுக்கிழமை [17-8-69]



# இந்திய ஜில்லாபதி கூர்தல் விறுவிறுப்பாக நடை பெற்றது

அகில இலங்கை

ஆங்கில ஆசிரியர் பரீ கையில்  
முன்று தமிழர் மட்டும்சித்தி

யாழ்ப்பாணம், நூயிறு இவ்வருடம் பெப்ரவரி மாதம் நடைபெற்ற ஆங்கில ஆசிரியருக்கான தரா தரப் பத்திரப் பரிடலைசயின் 'அ' பிரிவில் 7 சிங்கள பார்ட் சார்த்திகளும் 3 தமிழ்ப்பார்ட் சார்த்திகளும் சிக்கியிருக்கின்றன.

அகில இலங்கை ரீதியில் நடைபெற்ற இப்பரிட்சை துள்ளனர்.

தூரகிழக்கில் சோவியத்  
துருப்புகள் தபார்  
சிவைக்கு எச்சரிக்கை

ஹாங்காங், ஆசிட்ட 16 எச்சரிச்கை விடுத்திருக்கின் சோவியத்-சின எல்லையில் ரது.

நடைபெற்றுள்ள புதிய இரத்தச்சுகளை சம்பவங்கள் குறித்து சோவியத் யூனியனை வன்மையாகக் கண்டிக்கும் பொதுக்கூட்டங்கள் சினைவின் ரஷ்யா சினைவுடன் பெரிய யுத்தமொன்றுக்கு ஆயத்தம் செய்துவருவதாக சினைகுற் றஞ்சாட்டிவருகிறது. சினை எல்லையில் ரஷ்யாக்கள் பொது

பாரதத்தின் நான்காவது ஐநூற்றிபதியை தெரிவுசெய்வ தற்கான வாக்களிப்பு இன்று நாடெங்கிலுமுள்ள தலைநகர்களில் விறுவிறுப்பாக நடைபெற்றது பல இடங்களில் நூறுசது வீதமானேர்கள் வாக்க வித்தார் ஸ்.

புதுடில்லியில் வாக்களிப்பு ஆரம்பமான ஒருமணி நேரத்துக்கெல்லாம் பல்வேறு கட்சிகளின் முக்கிய தலைவர்கள் யாவரும் தமது வாக்கு கண் பதிலூசெய்தார்கள்.

முதல் ஒரு மணி நேரத்துக்குள் வாக்குகளைப் பதிவு செய்தவர்களில் பிரதம மங்குளி தினமேதி இந்திராகாந்தியும் காங்கிரஸ் தலைவர் திரு. நிஜலிங்கப்பாவும் இருந்

யாழ்ப்பானம், ஞாயிறுகும் உபயோகிக்கவேண்டு  
ஜப்பானுக்கு யாழ்ப்பானம் மென்றும் கூறப்பட்டுள்ளனும் இச் சொல்லியே என்னும் இச் சொல்லியே எனது.  
தேர்ந்த-ஆங்கிலத்தில்பிரத்தியேகமாக உபயோகிக்கும் படி நூர் மக்களை கேட்டுக் கொள்ள வேண்டுமென்று  
கோரும் பிரேரணையான்று இம்மாதம் 21-ம் தேதிநடைபெறவிருக்கும் யாழ்ப்பானம் பாராட்டுவதென்றும், சபையின் வாழ்த்துக்களை அமெரிக்க ஜனதிபதிக்கும், அமெரிக்க மக்களுக்கும், தெரிவிப்பக்கண்ட பிரேரணையைக் கொண்டுவர முன்னிறவித்தல் கொடுத்திடுக்கிறார். மந்திரிகள் ஆட்சிமென்ற உறுப்பினர்கள் உள்ளராட்சிமன்னிறவித்தல் கொடுத்திடுகிறார்.

நூம் சொல்லை சகல அலுவலக சாதனங்களில் இருந்தும் நீக்க வேண்டுமென்றும் பதிலுக்கு யாழ்ப்பானம் என்ற சொல்லையே சகல அலுவலக தொடர்புகளுக்கான அமைக்கப்படுவர்களுக்கு அலுயக்கத்துக்களை திறந்துவிடும்படி நாடு பூராவிலும் மூளை இந்து அலுயங்களின் தருமகர்த்தாக்களை இச் சபை கேட்டுக்கொள்கிறது.

**“சமுக உறவை ஏற்படுத்திய  
பெருமை தமிழர்க்கேயே சாநும்”**

கொழும்பு, சனி  
 "குரோதமும் விரோதமும் சொண்டு மிளவுபட்டி குந்த இந்நாட்டு இடு இனமக்களிடையே சௌஜனீய உறவை ஏற்படுத்தி தேசிய ஜிக்கியத்தையும் சமூக உறவையும் வலுப்படுத்திய பெருமை தமிழரங்க கட்சியையே சாரும்" என்ற மட்டக்கள் ப்பு எம். பி திடு. செஇராசதுரை இன்று ஆட்சிமன்றத்தில் குறிப்பிட்டார். திடு இராசதுரை தொடர்ந்து பேசக்கையில் கூறியதா இது-

1956 ம் ஆண்டி விருந்து  
64 ம் ஆண்டு வரை இந்நட்டு இடுகின மக்கள்  
பிளவு பட்டிருந்தார்கள்.  
64 ம் ஆண்டுக்குப் பிறகு  
தே.கட்சியுடன் தமிழர்கள்  
இணைந்து தேசிய ஐக்கிய  
கடையும் சமூக உறவு

வவ்சாயத்தில் சிறப்புப் பில் சென்று நாட்டை  
பெற்று விளங்கும் கிராமங் பொருளாதார சுதந்திரம்  
களில் படித்துவிட்டு ஊர் மிக்கபொன்கொழிக்கும்பூமி  
சுற்றும் வாலிபர்களை விவரங்களை வாக மாற்றுவார்' என்று  
சாய ஆசிரியர்களாக நியூகூறினார்.  
மித்து 100ரூபா சம்பளமா

## பிரபுவிச்சாலை

# குருக்களிடம் கட்டளை கொடுக்கப்பட்டது

நல்லூர், ஞாயிறு  
மாவிட்டபுரம் கந்தசாமி  
கோவில் ஆதின கர்த்தாவி  
டம், பொலிசார் நேற்றுக்  
கட்டளையைக் கொடுத்தார்





யாழ் வின்ஸர் 4 காட்கள்



ஏ. வி. எம். ராஜன்,  
புஷ்பலதா,  
சிவகுமார்,  
கீதாஞ்சலி, நாகேஸ்,  
அஞ்சலிதேவி  
நடித்த

## பால்குடம்

அத்துடன் சந்திரனில் முதல் மனிதன் இறக்கி நடந்த அப்பல்லோ-11 காட்சியும் தமிழில் காண்டிக்கப்படுகிறது

கெப்பிட்டல் பிளாஸா விஜயா  
(கொழும்பு) (வெள்ளவத்தை) (மட்டுநகர்)  
வெலிங்டன் ராஜ் ஸ்ரீகிருஷ்ண  
யாழ்ப்பாணம்) (நீர்கொழும்பு) (திருமலை)  
2-30, 6-30, 9-30



எம்.  
ஜி.  
ஆர்.

★  
ஜெ  
ய  
ல  
வ  
லி  
தா

மனேகர், அசோகன், விஜயகுமார்,  
சோ, மனேரமா, கண்ணன்  
நடித்த

## கணவன்

விலை  
மாண்புமிகு நடித்த

டெர்மின்  
ப. நிலகண்டா

REGAL JAFFNA  
Daily 4-45, 7-00 & 9-45 p.m.  
Oliver Reed, Carol White  
in  
I'LL NEVER FORGET  
WHAT'S 'IS NAME

28-8-69 SUNZONS FARM  
PROJECTS Advt No. 1329  
C/oEelanadu Jaffna. 1329

## இலங்கை ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனம்

344 மீ அண் 61 மீ  
காலை 6-30 நாதாஞ்சலி,  
6-35 செவ்வாய் நாதாஞ்சலி,  
6-40 கிரி ஸ்த வநந் சிந்  
தணி, 7-15 துதிப்பாடல்  
கள், 7-30 திரைகானம்,  
8-00 செய்தி சுக்குக்கம்,  
8-03 நிலையதில்பதிவுகள்,  
8-15 இல்லாமயிகீநக்கள்,  
8-30 செய்திச்சுருக்கம்.

344 மீ அண் 49 மீ  
பகல் 12-00 செய்திச்சுருக்கம், 12-03 தொழிலாளர்கேட்டவை, 1-00 திரைகானம், 1-30 செய்திச்சுருக்கம்.

344 மீ அண் 61 மீ  
மாலை 4-25 செய்திச்சுருக்கம், 4-28 சங்கமம், 5-00 செய்திச்சுருக்கம், 5-03 பிறந்த தினவாழ்த்துக்கள், 5-15 நாளையசந்ததி, 5-45 படத்திலிருந்து.

இரவு 6-15 வயிலின், 6-30 கிராமசங்கிசை, 7-00 செய்தி சுக்குக்கம், 7-03 கர்ணதைசை, 7-35 முத்திநெறி, 8-00 செய்திச்சுருக்கம், 8-03 முஸ்விம் நிகழ்ச்சி, 9-30 பேச்சு, 9-40 இசைநிகழ்ச்சி, 10-30 செய்திச்சுருக்கம்.

இன்றுமட்டும்  
வெஸ்லி சினிமா

மாணிப்பாய்  
தினசரி 6-30, இரவு 10-00  
பிரிபோயா, போயா 2-30 மணி  
ஜெயங்கர் - ஜெயலிதா  
நடித்த  
போம்மலாட்டம்

வல்வெட்டித்துறை  
ரஞ்சன தியேட்டர்  
தினசரி 6-30, 9-30  
பிரிபோயா, போயா காலை 10-30  
ராஜன் - புஷ்பலதா  
நடித்த  
கற்பூரம்

MANOHARA  
JAFFNA  
Daily 4-45, 7, & 9-45  
Poya, Pre-Poya 4 Shows

WAIT UNTIL DARK  
(Adults Only)

REGAL JAFFNA  
Daily 4-45, 7-00 & 9-45 p.m.  
Oliver Reed, Carol White  
in  
I'LL NEVER FORGET  
WHAT'S 'IS NAME

அத்துயான் துறை திரா தனியுறுது தமிழ்க் கலவன் பாடசாலை வவியா, 3 எம் வைசிதீம், கமால்துறை அரசினர் தகபா கம்பஹா உரத்துவாசித்தல்

'பி' பிரிவு 1-ம் இடம் எம் எம் மட்குட், மாவத் துப் பொலை, முஸ்விம் வித் தியாசாலை கண்டி. 1-ம் இடம் பி சதான் நாதம் கொல்லாந்த மலை பதுளை (இருவருக்கும் முதிவடம்) 3 முருகேஸ் ஸதா கணபதிப் பிள்ளை படித்துறை மெதடிஸ்த மிழன் பெண்கள் உயர்தர பாடசாலை பருத்தித்துறை.

மனி அம்பாள் ஆலை வருடாந்த உற்சவம் நாளையரும் தீர்மானித்துள்ளது. 27-ம் திகதி நடைபெறும் நாகசுமுத்திரதீர்த்த உற்சவத் துடன் முடிவடையும். ஆலயத்திற்கு புதியதேர்த் திருப்பணி ஒன்று ஆரம்பிக்கப்பட்டுள்ளது.

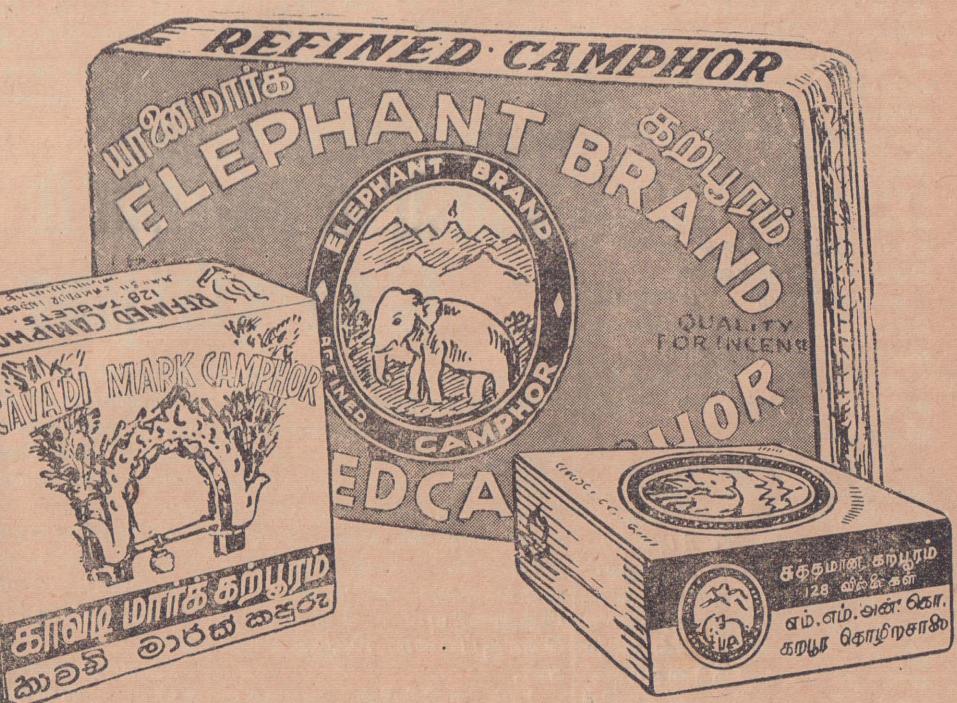
0 0 0  
மண்டைதீவு, வெள்ளி மண்டைதீவு திருவெண்காடு சித்திவிநாயகர் ஆலய உற்சவம் இம்மாதம் 18-ம் திகதி ஆரம்பமாகி கொடர்ந்து பத்து தினங்கள் நடைபெறும்.

“கலைக்கல்லி நிலையம்” சங்கானை, சனி என்ற பெயில் இலவசக் கல்லில் நிலையம் ஒன்று சங்கானையில் ஆரம்பிக்கப்பட்டுள்ளது. வேலையற்ற பட்டதாரிகள் சங்கத் தலைவர் வதற்காகவே சேர்க்கப்பட்டிருக்கின்றது. நாகேஸ் கல்லியில் பின்தங்கிய பிள்ளைகளுக்கென தொடக்கி சிறிப்பு இருக்கிறதென்பது வைக்கப்பட்ட இந் நிலையத் தெரிந்த விஷயம் தானே! தில் பல பட்டதாரிகள் வாலியின் பாடல்கள் சேவையாற்ற முன்வந்துள்ள கருத்தும் சுவையுமளவை எனர்.

நல்லூர் கந்தன் அருள் பெற்றுய்ய பக்தர்கள் தங்கள் அன்புக் காணிக்கைகளுள் ஒன்றுக்கக் கொண்டு செல்ல

சுத்தமான சிறந்த நறுமணமிக்க காலை - யானி மார்க் கற்பூரங்களை

கேட்டு வாங்குகள்.  
கற்பூரங்களில் ஈடு இனையற்று விளங்குகின்றன.



தற்பொழுது விலைகள் வெகுவாகக் குறைக்கப்பட்டுள்ளன. அழகிய தகரப்பெட்டிகளிலும், அட்டைப் பெட்டிகளிலும் இலங்கை எங்கும் கிடைக்கும்.

எம். மாணிக்கவாசகம் அன் கம்பெனி  
கற்பூரத் தொழிற்சாலை.  
222, மாதங்பிடி ரேட், — கொழும்பு - 15 — தொலைபேசி: 27600

## உப-தலைவர்

உடுவில், சனி உடுவில் கிராமசபையின் நடப்பு வருடத்தின் உபதலைவராக திரு. செ. இராசதுரை தெரிவு செய்யப்பட்டுள்ளார்.

உடுவில் கிராமசபையின் மாதாந்தக்கூட்டம் அக்கிரான் திரு. எஸ். முத்துவின் கம் தலைமையில்நடைபெற்ற போது, 10-ம் வட்டார அங்கத்தவர் திரு. எஸ். இராசதுரை ஏகமனதாக தெரிவு செய்யப்பட்டார்.



வேண்டுமென்று வற்புறுத்தி கூடப்பாடுது உண்மையா  
ஞர். இதன் மூலம் கட்டியில் அமைதியே ந்படும்,  
ஒற்றுமை நிலவும், கட்சிக்  
குப்புதிய தெம்பும் ஏற்படும் என்றார்.  
தாழும், தமது சகாக்கிளான் திரு. ஜி கலீவன்  
ராழும், பக்டுதீன் அவி அகமத்தும் காங்கிரஸின் கொள்கைகளுக்குமாறானசுதந்திரா கட்சியிடனும் ஜனசங்கத்துடனும் ஜனதிபதி தேர்தல் சம்பந்தமாகக் காங்கிரஸ் தலைவர் நடத்திய பேச்சுக்களுக்கான அடிப்படை என்ன என்பது பற்றி விளக்கும்படி கூடுமை கொண்டியின் கடித இப்பொழுது தான் மையாக கீட்கொண்டிருக்கின்றன. என்று திருமதிகாந்திமேஹும் குறிப்பிட்டுள்ளார்.  
சுதந்திரமாக வாக்களிக்கும் உரிமையைப் புறக்கணி பப்தின்மூலம்கட்சியில்பினவுக்கீட்டுக்களை வழங்கவும் ஏற்பாடு செய்யப்பட்டுள்ளதாம். இதன்மூலம் எவரிலவுக்கு வாக்களித்திருப்பார் என்றும் எந்த வேடபாளருக்கு அதிக வாக்குக் கிடைத்திருக்கும் என்றும் விண் வதந்திகள் கிளப்பாமல் தடுக்க முடியும் என்று கருதப்படுகின்றது.

1972-മ் ആണു വൻ്റെ കുമം തിരുമതി കാന്തിയേ പിരതമ മന്ത്രിപ് പതവിയില് ഇരുപ്പാരെ നം റൂമ് അതു വരൈക്കുമ് അവരതു ആട്ടി കവിച്ചക്കപ്പടമാട്ടു തെന്ന റൂമ് പൊരുൻപട്ടു വരൈ യില് തിരു. നിജ ലിങ് കപ്പപാ തെരിവിൽ തിരുന്ത കരുത്തുപ് പർ റി തിരുമതി കാന്തി കുറിപ് പിട്ടു, ഇതു കട്ചി അതികാരത്തെപ് പുക്കത്തുമ് മുയർച്ചിയാകുമെന്നുമ്, എപ്പടിയുമ് പതവിയില് ഒട്ടിക്കെകാൻ ടിരുക്ക കുവേണ്ടുമെന്പതു എന്തു നോക്കമല്ല വെൻ റൂമ് തെരിവിൽ തുണ്ണാര്.

காங்கிரஸ் கட்சியின் சார் பில் எல்லோரும் ஏற்றுக் கொள்ளும் விதத்திலும் ஒரு வேட்பாளரைத் தெரிவ செய்வதற்காக கேவ நாம் முயற்சி செய்தோமானால் இந்த முயற்சி பெங்களுளில் நிறைவேறவில்லை. திட்டரென எழுந்திருந்த அச்சத்தைப் போக்குவுதற்காகவே தாம் அவ்வாறு தெரிவித்ததாகக் கூறியுள்ளார்.

‘பொறுப்பற்ற இளைஞர்களால் சமூக நிறுவனங்கள் அழிந்துவிடும்’ பரிசுளிப்பு வைபவத்தில் யாழ். மேயர்

யாழ்ப்பாணம், திங்கள்  
 “அறிவு வளர்ச்சிக்குக்  
 கல்வியும் உடல் வளர்ச்சிக்கு  
 விளையாட்டும் அவசியம். அத  
 னால் விளையாட்டுக்குக்கழகன்  
 கலையும் வாசிக்காலைகளையும்  
 ஒவ்வொரு உறுப்பினரும்  
 பெற்றேரும் பேணி வளர்  
 க்க வேண்டும். நல்ல சமுதா  
 யத்தைக் காண்பதற்கு விளை  
 யும் ஒவ்வொருவருடைய  
 பணியும் இதுதான்.” என  
 திருநெல்வேலி சிவன் விளை  
 யாட்டுக்கழகத்தினதும், சன  
 சமுக நிலையத்தினதும் பரிச  
 சளிப்பு விழாவுக்குத்தலைமை  
 வகித்துப் பேசுகை ல் யாழ்  
 உதவி மேயர் திரு ஆதுரை  
 ராஜசிங்கம் தெரிவித்தார்.  
 இவ்விழாவில் பிரதம விருந்து  
 தினராக மேயர் திடு சினிமார்  
 நீரகாராசா தமது உரையில்  
 கூறியதோவது:

# வெள்குழப்பம் தீர்க்கீடு

ஈஸ்ட், ஆகஸ்ட் 16  
யர்வாந்தின் தலை  
பெல்பாஸ்ட் பகுதி  
டிடிங் துருப்புகள்  
நிலையை அடக்கி  
கட்டுப்பாட்டுக்குள்  
வந்துவிட்டார்கள்.  
நடைபெற்ற துப்  
பிரயோ கத்தில்  
கொல்லப்பட்டார்.  
ஸ்ட் பகுதி அமைதி  
இருந்தபோதிலும்  
நரங்களில் இன்னும்  
ஓயவில்லை.

கோள்ளற்றுக்கொள்  
மானல் அடுத்தமுறை  
மந்திரி தமிழ்நாட்டில்  
சொற்பொழிவாற்ற  
நம் என்று திரு. கரு  
கேட்டுக்கொண்டார்

—

ய - சமுதாய  
வ வளரும்’  
றக்குடியடிகள்  
காறுகிறார்

— 16 —

“1956-ம் ஆண்டு மொழிக் கொள்கையைப் பொறுத்த வரையில் ஆட்சியாளரின் கைலூங்கி இருந்தது. ஆங்கிலம் வலுவியுந்தது. சிங்களம் ஆங்கிலத்தின் இடத்தைப் பிடித்துக்கொண்டது.

தமிழ் முதலான நிலைகளை விட அதிகமாக இந்த நிலையில் எமது தமிழ் மொழி அடியோடு தன் வலி மையை இழந்தது. அப்படி இருந்த எமது தமிழ் மொழி இன்றுள்ள நிலைக்கு உயர்ந்த தற்குக் காரணம் எமது தியாக அடிப்படையில்நடை பெற்ற போராட்டங்களே.

நூல் அமைச்சர் கருணா  
குடும்பத்து இருக்கிறார். இது  
முறையில் முறையில் வரும் (மதம்)  
ஏனையத்துக்கும் (பொது  
நாள்கள்) இடையே நல்லுறவு  
நான் மேல்சபை  
பினர் ஆனதால் குழை  
முறையில் வரும், பொறுப்பு அதிகம்  
உடல் அடிகள் கூறினார்.

**து** கருக்குமிடையி  
களையே காணமுடிகிறது.  
இதற்குக் காரணம், கலைக்  
கும், மக்கள் வாழ்வுற்கும்  
உள்ள நெருங்கிய தொடர்  
பையும், அவசியத்தையும்  
எமது இனம் உணரா  
மையே. இந்த நிலைமாற்றி  
அமைக்கப்பட வேண்டுமே  
யானால் முதலில் १ நாட்கக்  
கலை எமது ஈழவள்ளநாட்டு  
போது கூறினார். டிருப்பே  
கல் ஹாரி மைதானத்தில்லை  
விழா நடைபெற்றது. திரு  
ர. பி. செல்லையா வரவேந்திர  
புரை நிகழ்த்தினார்.

மூலமுடுக்குகள் எல்லாம்  
 பரவவேண்டும். மக்கள்  
 கலையின் உயர்வை உனர  
 வேண்டும். இத்தகைய  
 உணர்வை வாலிபர்களே  
 மல்லாகம், சனி  
 படுகாயம் விளைவித்த  
 தான் குற்றச்சாட்டில் எதிரி  
 யைக்குற்றவாளியாக கண்;  
 மல்லாகம் நீதிபதி கைவிரல்  
 அடையாளம் பதிவுசெய்ய  
 உத்தரவிட்டு தீர்ப்பு வழங்கு  
 வதை இம்மாதம் 21-ம்  
 திகதிக்கு ஒத்திவைத்தார்,  
 சன்னகம் பொலிஸார்  
 இவ்வழக்கில் கோட்டைக்  
 காடு வாசியான வீ. இரா  
 சையா என்பவருக்கு படு  
 காயம் விளைவித்ததாக எஸ்.  
 அப்புத்துரை என்பவர் மீது  
 குற்றஞ்சாட்டியுள்ளனர்  
 பொலிஸ் தரப்பில், வழக்  
 கறிஞர் எஸ். நடராசா  
 வழக்கை நடாத்தினார்.

உங்கள் அன்பிற்குரியவர்களுக்கு நீங்கள் செலுத்தும் பரிபூரண அஞ்சலீ

குகழ் வாய்ந்த, மரியாதையான, பாதுகாப்பான கிரியைச் சேவை இப்பொழுது யாழ்ப்பாணத்தில் விடை ஏற்றிடு.

- இரவு பகல் எந்தேழமும் கிடைக்கும் சே
  - பனி வசதிக்கு ஏற்ற பிரேதப் பெட்டிகள்
  - நவீன பாடை வாகனம்.
  - முதலுடலைச் சிறந்த முறையில் பாதுகா
  - புதைகுழியில் பிரேதப் பெட்டியைச் சொ
  - இறக்கும் கருவி.
  - ஏற்கும் பாலித்தல்.

# ஏஸ் எம்பெரி





